



# Deutsch-Italienische Schülerbegegnungen und Sprachreisen

Austausch, Bildung und Kommunikation im globalen und interkulturellen Kontext – mit dieser Zielstellung wurde aubiko e.V. gegründet. Aubiko e.V. ist ein gemeinnütziger, eingetragener Verein mit Sitz in Hamburg. Wir wollen Räume für interkulturelle Begegnungen schaffen, indem wir junge Menschen nach Deutschland einladen. Eine solche Begegnung kann zum Beispiel in Form einer Sprach- und Bildungsreise stattfinden. Für italienische Schulen, welche mit ihren Schüler/-innen eine solche Reise planen, sind wir daher ein kompetenter Ansprechpartner.

Es ist unser Anspruch, dass Ihre Schüler/-innen in Kontakt mit Deutschen kommen, viel lernen, viel sehen, viel erleben, viel sprechen und mit einer großen Motivation für Deutsch und Deutschland nach Italien zurückkehren.

## Unsere Sprach-und Bildungsreisen

- dauern in der Regel 5 Tage
- beinhalten einen Tag an einer deutschen Schule, damit sich die italienischen Schüler/-innen mit Gleichaltrigen austauschen können. Wir besuchen immer auch eine Firma und/oder einen Verein bzw. außerschulische Institutionen - ausdrückliches Ziel ist es, dass die Schüler/-innen mit Akteuren aus der Zivilgesellschaft in Kontakt kommen
- enthalten immer auch einen kulturellen Teil
- beschäftigen sich mit dem Interesse und der Lebenswelt Ihrer Schüler/-innen
- beschäftigen sich vor allem mit dem aktuellen Deutschlandbild und integrieren Geschichte so, dass sie uns das Heute erklärt
- betten jedes Thema in einen europäischen und geopolitischen Kontext
- werden immer mit der Schule abgestimmt, sodass gewährleistet ist, dass die Bildungsreise in den Unterricht integriert werden kann
- sind für Schüler/-innen und Lehrer/-innen stressfrei, weil aubiko die gesamte Organisation übernimmt
- sind preiswert, weil aubiko gemeinnützig ist und keine Gewinne erzielen darf
- vermitteln Authentizität und Aktualität, wie das nur „vor Ort“ möglich ist
- sind eine gute Kombination aus Spaß und Bildung



## Wie sieht so ein Tag an der deutschen Schule aus?

Unsere Sprach- und Bildungsreisen beinhalten immer einen Tag an einer deutschen Schule. Es ist möglich, in einer deutschen Schule zu hospitieren, sich über bestimmte Themen auszutauschen oder an einem inhaltlichen Projekt zu arbeiten. Besonders beliebt sind gemeinsame sportliche Aktivitäten, aber auch Stadtführungen, welche die deutschen Schüler/-innen für die italienischen Schüler/-innen vorbereiten. Sollte die italienische Schule an einer Kooperation mit einer deutschen Schule interessiert sein, unterstützen wir das mit all unseren Möglichkeiten. Meist ergibt sich das im Rahmen des Schulprojekts, wo immer auch Zeit für ein Gespräch mit Schulleiter/-innen und Abteilungsleiter/-innen ist. Nach Buchung der Reise kann auch schon vorher Kontakt mit der Schule aufgenommen werden. Die Kontaktdaten erhalten Sie nach der Buchung.

## Sind die deutschen Schüler/-innen die einzige Begegnung?

Wenn Sie Interesse an mehr Begegnungen haben, begrüßen wir das. Möchten Sie gern wissen, wie Jugendliche in Deutschland mit dem Thema Religion umgehen, besuchen wir eine junge Gemeinde. Interessiert Sie die politische Situation, organisieren wir Treffen mit Abgeordneten, gehen ins Rathaus oder diskutieren mit Deutschlands Nachwuchspolitiker/-innen. Wollen Sie lieber Sportvereine kennenlernen, organisieren wir ein Treffen mit einem jungen Sportteam. Interessieren Sie sich für Umweltschutz und Natur? Dann besuchen wir mit Ihnen Pfadfinder und Umweltgruppen. Wichtig ist uns, dass die Schüler/-innen die Gelegenheit haben sich auszutauschen und zu vernetzen. Dafür braucht es ein gemeinsames Thema zum Diskutieren oder eine gemeinsame, z.B. sportliche oder künstlerische, Aktivität.

## Wie kann man sich das Programm vorstellen?

Allen Schüler/-innen vermitteln wir natürlich immer erst einmal einen Gesamteindruck von der Stadt. Das „Wichtigste“ und „Schönste“ bekommen alle zu sehen. Nach diesem ersten Eindruck konzentrieren wir uns auf das, was Sie besonders interessiert. Waren alle schon einmal in der Stadt, können wir uns gleich mit speziellen Themen beschäftigen. Das Thema geben Sie vor!

Beispiele in der Vergangenheit waren:

- München: Wie bayrisch ist die Hauptstadt wirklich?
- Hamburg: Politik und Gesellschaft in den deutschen Medien: Workshop mit den Schüler/-innen zu deutschen Medien, Besuch verschiedener Rundfunk- und Fernsehanstalten
- Berlin: Wieviel Osten ist noch zu sehen? Wächst die Mauer in den Köpfen?
- Erfurt: Religion in Deutschland – woran glaubt die deutsche Jugend?/ Wovon fürchten sich die Deutschen? - Graffiti und Wahlplakate erzählen Geschichten
- Köln: Worüber lachen die Deutschen – ist deutscher Humor wirklich eine so ernste Sache? Karneval feiern, aber richtig!
- Goslar, Göttingen, Quedlinburg: Im grünen Herzen – entlang der ehem. innerdeutschen Grenze/ von Fachwerkmantik und Brockenwanderung - die Schönheit Mitteldeutschlands und ihre wirtschaftlichen und infrastrukturellen Entwicklungen
- Weimar, Erfurt und Jena – zwischen Klassik, Aufklärung, Weimar und Europa
- Saarbrücken: Wie europäisch ist Deutschland – eine Reise in die Vergangenheit und Gegenwart
- Hamburg und Buxtehude: Der deutsche Wald- von Romantik bis Umweltschutz

Gern arbeiten wir auch mit Theaterworkshops und Liedern oder gehen in ein deutsches Kino.

# Deutsch-Italienische Schülerbegegnungen und Sprachreisen

## Wie kann man sich das Programm vorstellen?

Stadtführungen sind bei uns nie langweilig! Anstelle eines gebuchten Stadtführers zeigen *wir* oder die Schüler/-innen der kooperierenden Schule Ihnen die Stadt und neben dem üblichen Sightseeing viel deutsche Alltagskultur.

Wussten Sie zum Beispiel, wie viel man über die deutsche Sprache lernen kann, wenn man sich die Aufschriften der Hamburger Mülleimer anschaut?



## Wie funktioniert die Anmeldung?

1. Sie schreiben uns eine Mail an [info@aubiko.de](mailto:info@aubiko.de) und sagen uns:
  - wie Ihre Schule heißt, welche Klassenstufe verreisen möchte, wie viele Schüler/-innen es insgesamt sind, wann Sie verreisen möchten und auf welchem Sprachniveau Ihre Schüler/-innen Deutsch sprechen
  - Welche Themen Sie im Rahmen der Reise behandeln wollen, welche Ziele Sie mit der Reise verbinden, welche Region oder Stadt Sie interessiert, welche Erwartungen Sie haben
  - Welche Themen Sie bisher im Unterricht besprochen haben, auf welche Themen Sie eingehen möchten
  - Womit wir Ihre Schüler/-innen glücklich machen können und was sie interessiert
2. Wir stellen dann einige Rückfragen und erstellen Ihnen ein Angebot. Der Dialog mit Ihnen ist der wichtigste Teil der Planung.
3. Sie buchen die Reise und freuen sich auf die Abfahrt. Wenn Sie wollen, können Sie die Schule in Deutschland schon kontaktieren.
4. Nach der Reise erhalten Sie einen Reisebericht und alle eventuell in der Zeitung erschienenen Artikel (falls gewünscht).

## Was kostet die Reise?

Üblicherweise kostet die Reisewoche um die 300- 350,- Euro. Das richtet sich nach dem Programm und den enthaltenen Leistungen. Sollen z.B. die Flugtickets enthalten sein oder ist eine Unterbringung in einer Jugendherberge nicht ausreichend, wird es kostenintensiver. Als gemeinnütziger Verein garantieren wir Ihnen aber, dass alle Einnahmen für Ihre Reise ausgegeben werden. Enthalten sind alle Kosten vor Ort. Das heißt Unterkunft und Vollpension, Betreuung rund um die Uhr, Sport-, Kultur- und Freizeitprogramm, Ausflüge und Exkursionen, Kranken-, Haftpflicht- und Unfallversicherung, Teilnahmebestätigung, nach Absprache An- und Abreise.



Austausch, Bildung und Kommunikation im globalen und interkulturellen Kontext – mit dieser Zielstellung wurde aubiko e.V. gegründet. aubiko e.V. ist ein gemeinnütziger, eingetragener Verein und eine Mittlerorganisation der auswärtigen Kulturarbeit. Wir, die Mitglieder von aubiko e.V., waren in den letzten Jahren beruflich im Ausland im Bereich Bildung, Forschung und Austausch tätig. Für den DAAD, das Auswärtige Amt, Auslandsschulen, ausländische Universitäten und andere Bildungseinrichtungen haben wir seit 2001 im Bereich Hochschulmarketing, Schüleraustausch, Sprachvermittlung, Studienvorbereitung und Studienberatung sowie internationales Projektmanagement gearbeitet. Unser Anliegen ist es:

1. Begegnungen für interkulturelle Verständigung zu ermöglichen. Das betrifft sowohl Projekte für Schüler/-innen als auch für Studierende.
2. Internationalisierungskonzepte für deutsche Hochschulen anzubieten. Hier setzen wir auf die Schwerpunkte Hochschulmarketing, Studienvorbereitung und Studienbegleitung.

Unsere Kompetenzen umfassen vor allem folgende Bereiche:

- interkulturelle Projekte zwischen deutschen und ausländischen Hochschulen im wissenschaftlichen und kulturellen Bereich
- interkulturelle Projekte zwischen deutschen und ausländischen Schulen im Bereich Kommunikation und Völkerverständigung
- Bildungsreisen für Schüler/-innen sowie Studierende aus Deutschland und aller Welt
- Vermittlung der deutschen Sprache auf allen Niveaustufen sowie Vorbereitung auf studienrelevante Prüfungen
- Vermittlung der deutschen Wissenschafts-, Lern- und Alltagskultur
- Studierendenberatung in Bezug auf Bewerbungsprozesse, Studienanforderungen und wissenschaftliche Standards der deutschen Hochschullandschaft
- Internationalisierung von Hochschulen
- Vermittlung von interkultureller Kompetenz für global und international agierende Firmen und Unternehmen im In- und Ausland durch interkulturelle Trainings und Coachings
- umfangreiches und stetig wachsendes Netzwerk an Bildungspartnern weltweit

# Über uns



aubiko e.V. – Verein für Austausch, Bildung und Kommunikation  
Stückenstraße 74  
22081 Hamburg  
E-Mail: [info@aubiko.de](mailto:info@aubiko.de)  
Telefon: +49 (0) 40 986 725 75  
Fax: +49 (0) 40 986 725 86  
Webseite: [www.aubiko.de](http://www.aubiko.de)  
Facebook: [www.facebook.com/aubiko.de](http://www.facebook.com/aubiko.de)

*Ihr Team von aubiko e.V.*

